

**Devenir des étudiant.es du double cursus Bonn / Sorbonne Université côté français :  
Enquête menée à nouveau début 2024 (dernière actualisation en octobre 2024)**

***Deutsch-Französische Studien* / Double licence lettres-allemand**

*Les données ci-dessous correspondent aux réponses des étudiant.es ayant terminé le cursus depuis 2012 : 96 sur 110 étudiant.es, soit plus de 85% de retours.*

<b>Formations et / ou expériences professionnelles après la L3</b>	<b>Situation professionnelle et / ou estudiantine entre 2021 et 2024</b>
<b>L3 finie en 2012</b>	
Master Sport et Actions publiques Management du sport à l'université Paul Sabatier de Toulouse	Manager dans le secteur sportif : Administratif, Formation
Master d'allemand à Sorbonne Université (Erasmus à la FU Berlin) ; Master de journalisme à l'Institut Français de Presse	Journaliste radio-télévision à RMC (reporter, présentatrice et productrice)
<b>L3 finie en 2013</b>	
M1 allemand-lettres à Sorbonne Université, M2 au CELSA, stage 6 mois à Arte	Directrice conseil dans une agence de conseil en communication au service d'acteurs publics
Master musique à Paris	Compositeur pour le cinéma, le théâtre et le jeu vidéo
Master Ressources Humaines et Communication au CELSA, certificat de qualification professionnelle 2020 en graphiste Concepteur et Réalisateur Graphique aux Gobelins	Responsable de la communication interne au sein de l'association SOS Villages d'Enfants
<b>L3 finie en 2014</b>	
Master allemand-lettres et Master MEGEN à Sorbonne Université, Master enseignement Lyon	Conseil en insertion professionnelle à Marseille ; assistante commerciale et recrutement, insertion à Isa Interim à Nice depuis 2021
Assistante à la mise en scène au Theater Bonn 2 ans ; Licence Akademie für Darstellende Kunst Baden-Württemberg en Theaterregie	Metteuse en scène dans plusieurs théâtre allemands (Karlsruhe, Bonn, Francfort)
Master Commerce International LEA anglais-allemand à Paris-Est Marne-la-Vallée	Coordinatrice trilingue (français, allemand, anglais) au service après-vente de LVMH à Francfort-sur-le-Main 2018-2023 ; à Séoul pour un an
Master MEEF à Strasbourg et Colmar ; enseignante dans l'élémentaire en classes bilingues en Alsace	Professeure des écoles en élémentaire à Lyon
Master en sociologie et anthropologie à Diderot ; Master en populations et développement à Descartes	Stagiaire UE Frontex à Bruxelles et Varsovie
Assistante à la mise en scène, comédienne, arts du cirque à Berlin ; école de clown Le Samovar à Bagnolet	Intermittente du spectacle depuis 2021

<b>L3 finie en 2015</b>	
Master allemand-lettres à Sorbonne Université ; Master 2 professionnalisant mise en scène et dramaturgie en Europe à l'université de Metz, stages au Luxembourg et en Allemagne	Pédagogue de théâtre à Sarrebruck au Saarländisches Staatstheater, comédienne, formatrice, poste de grenzüberschreitende (deutsch-französisch) Theaterpädagogik depuis 2024
Licence en sciences de l'éducation à Paris-Descartes ; Formation des professeurs d'allemand et de français à Lyon 2 et Leipzig (Staatsexamen)	Professorat d'allemand à Villefranche-sur-Saône (stagiaire) ; DU en pédagogie à l'INSPÉ de Lyon
Doctorat dans le collège doctoral des « Mythes fondateurs européens » à Sorbonne Université	Directrice des études enseignante d'anglais à Sup'Écolidaire à Lyon
Licence de psychologie à Paris-Descartes (3e année à FU Berlin), puis Master en psychologie intégrative à Paris-Descartes	Psychologue clinicienne à Romilly-sur-Seine
	Chargée de dossier en Relations publiques à l'UFA à Sarrebruck 2018-2020
	Ambassadrice auprès du public jeune à la Cinémathèque française depuis 2017
Master Kulturwissenschaften à Nanterre ; assistante de français 2 ans en Italie	Apprentissage à la Manufacture des Gobelins en tapisserie de haute lice
Master allemand-lettres, agrégation d'allemand ; doctorat trinational Paris-Bonn-Florence en littérature	Assistante éditoriale à Orphanet (INSERM)
Master Médiation interculturelle et traduction dans l'espace germanique et nordique à Sorbonne Université	Traductrice français-allemand (presse et littérature : Esther Kinsky) depuis 2021
Master Frankfurt an der Oder Literaturwissenschaft: Ästhetik – Literatur – Philosophie	Doctorat en littérature à Leuven sur les cosmogonies de l'avant-garde artistique au début du 20e siècle
Master en Germanistik & Translation Studies à Bonn et Bergen ; Master en Translation Studies à Durham	Traductrice français, allemand, anglais, norvégien
<b>L3 finie en 2016</b>	
Master allemand-lettres à Sorbonne Université ; stage au bureau du livre de l'ambassade de France à Berlin ; agence de relations de presse pour maisons d'édition à Fribourg	Responsable à la Frankfurter Buchmesse des relations avec les exposants français et francophones, coordonnatrice des activités business-to-business avec les partenaires français et francophones
Master d'interprétation de conférence TU Köln	Interprète et traductrice agréée (allemand, français) dans la région de Cologne et Bonn depuis 2021
Travail dans la mode (groupe Kering)	Rédaction SEO (optimisation pour moteurs de recherche), copywriting, création de contenu web, traduction à Bali (Indonésie)
Master enseignement allemand à Sorbonne Université	Professeur d'allemand
Master allemand-lettres à Sorbonne Université, puis cours Florent	Comédienne et metteuse en scène ; professeure d'allemand et de théâtre
Master enseignement lettres modernes à Sorbonne Université ; Licence de psychologie à distance à l'université Toulouse	Professeure certifiée au collège et au lycée ; envisage une reconversion en tant que psychologue
Plusieurs stages dans le monde de l'édition ; Brevet Professionnel de Libraire (en CFA) pendant 2 ans à l'Ecole de la librairie (INFL)	Salariée dans une librairie parisienne depuis 2018

	Enseignante d'allemand 2019-2021 ; chargée de communication à l'hôpital de Beauvais
L3 Bachelor Lehramt Deutsch, Französisch puis Master of education à Bonn ; stages et assistantat dans des écoles allemandes	En M2
Master Littérature, savoirs et culture numérique puis Master Edition : livre papier et numérique à Paris-Est Marne-la-Vallée	Deux CDD aux guides du Routard chez Hachette Tourisme ; autoentrepreneur dans l'édition ; actuellement : mission de 7 mois chez unpackageur
<b>L3 finie en 2017</b>	
Master en études germano-italiennes, Master en études romanes à Bonn, Florence, Lisbonne, Saragosse ; doctorat à l'Université d'Aveiro (Portugal)	Professorat en CPGE littéraires, chargée de cours à l'université Savoie-Mont Blanc ; formatrice Universités Sorbonne Nouvelle, Lille campus Roubaix, Sciences Po campus de Nancy, lectrice Université d'Ashland dans l'Oregon ; demandeuse d'emploi / Commissaire d'expositions freelance
Master MEGEN avec 2stages (assistante d'édition, assistante attachée de presse)	Agence de relations presse depuis 4 ans, manager d'une équipe d'attachés de presse
Master Littérature, philologie, linguistique à Sorbonne Université	Professorat de français dans l'enseignement secondaire au Luxembourg, lycée classique puis technique
Master enseignement en lettres modernes à l'Université de Bretagne Occidentale à Brest ; M2	Professeur de français dans un collège privé à Châteauneuf-du-Faou
Master Nouvelles Pratiques Journalistiques à Lyon 2 ; journaliste au Littoral, hebdomadaire en Charente-Maritime	Journaliste au Courrier de l'Ouest à Niort (rubrique sport et actualité locale des Deux-Sèvres)
<b>L3 finie en 2018</b>	
Cours Florent, cursus comédie musicale ; Master enseignement à Sorbonne Université	Comédien
Master Communication Interculturelle et Muséologie dans l'Europe Rénovée ; M2	Organisatrice d'événements au service marketing de l'école des sciences appliquées de Constance (CDD 2 ans)
Master Parcours international allemand-anglais à Nanterre ; M1	
L3 lettres modernes, Master enseignement lettres à Rouen ; Licence Chef de projet marketing digital	Professeure de lettres 2020-2023 ; Coordinatrice culturelle à Chartrettes (77) depuis 2023 (communication, projets événementiels, gestion de vie associative et de l'Espace Culturel)
Master German and Comparative Literature Bonn - St. Andrews	Doctorat 3e année à Oxford sur les écrivaines de la fin du 19e siècle en France, en Allemagne et en Norvège
Master d'études germaniques à l'ENS Lyon et Master en écriture créative à Edimbourg ; a enseigné le français langue étrangère au King's College de Londres	Plusieurs expériences dans le domaine de la littérature et l'enseignement, réorientation vers l'édition
<b>L3 finie en 2019</b>	

Master enseignement en allemand à Sorbonne Université	Professorat d'allemand en collège (stagiaire), puis Licence Professionnelle Métiers du Livre : Documentation et Bibliothèques, dans le but de travailler en médiathèque
Master de littérature comparée à Sorbonne Université puis préparation à l'agrégation et au CAPES de lettres modernes	Surveillante et responsable administrative dans la prépa privée IPESUP
Master franco-allemand de journalisme transnational Sorbonne Nouvelle / Mainz	Journaliste pigiste à L'Équipe et à ZDF
Master allemand-lettres à Sorbonne Université	BTS agricole en production horticole (apprentissage en alternance dans une ferme maraîchère)
Master professionnalisant en politique et gestion de la culture en Europe à Paris 8 en partenariat avec Bologne ; formation à la Chambre Franco-Allemande de Commerce et d'Industrie, alternance chez Drouot	Cheffe de la publicité et des partenariats éditoriaux pour le magazine d'art contemporain ArtPress
Master lettres modernes ; M2	Consultante au cabinet de recrutement GKL Conseil
Master Management international de l'innovation / Internationale Wirtschaftsbeziehungen à Freiburg i.B. et Strasbourg	M2
Master de littérature générale et comparée à Sorbonne Université	Aide bibliothécaire
<b>L3 finie en 2020</b>	
Master Médiation interculturelle et traduction dans l'espace germanique et nordique : stage à l'Institut français de Leipzig	Assistante de projets culturels au Forum franco-allemand des jeunes artistes, dans le cadre du programme "travail chez le partenaire" de l'OFAJ
Master de littérature comparée à Sorbonne Université ; membre de l'Atelier de critique théâtrale à SU	Membre de l'association GreenWave de SU
Master de littérature française à Sorbonne Université puis césure : école de théâtre Cours Acquaviva 3e année	Comédienne
Master professionnalisant Métiers de la culture franco-allemande à la Sorbonne Nouvelle	Cherche du travail dans le domaine de la culture
Master Deutsch-Französische Studien à Bonn	M2
Master 1 Marketing en alternance à la Chambre franco-allemande de commerce de Paris, Master 2 gestion et marketing à la Sorbonne Nouvelle	Account manager DACH dans une agence de communication et marketing digital près de Lausanne, après 2 ans comme traffic manager DACH dans l'agence de marketing digital Effinity à Paris
Master lettres modernes à Sorbonne Université	Assistante d'édition en alternance pour Passés Composés et Belin Mondes Anciens
Master allemand-lettres à Bonn ; service civique d'un an à Fribourg	Animateur au sein du programme FranceMobil en Rhénanie-Palatinat
Master Médiation interculturelle et traduction dans l'espace germanique et nordique	Chargée de projet (CDD) chez Unis-Cité solidarité entreprise
Césure, puis stage de traduction dans une maison d'édition allemande (2 mois)	Cheffe de rang dans un restaurant dans les Landes ; photographe indépendante
Master MEEF allemand à Sorbonne Université, stage à Neuilly-sur-Seine au Lycée La Folie Saint James	Professeure certifiée d'allemand au Collège René Cassin à Ernée
L3 médecine à l'université Vasile Goldiș d'Arad (Roumanie)	

Master Médiation interculturelle et traduction dans l'espace germanique et nordique ; stage dans le journalisme	Recherche d'emploi dans les domaines du journalisme, de la culture et de la communication.
<b>L3 finie en 2021</b>	
Master MEEF de lettres modernes	CAPES de lettres modernes en cours
L3 d'anthropologie de d'ethnologie à l'université de Bordeaux, puis Master d'anthropologie à l'EHESS	M2
Master Théâtre et représentations à Institut d'Etudes théâtrales de la Sorbonne Nouvelle	Stages dans les métiers de la lumière au théâtre, vise formation en alternance Régisseur Lumière au CFPTS à Paris, ou l'ENSATT en parcours création lumière ; doctorat sur le théâtre ?
Master Affaires Européennes – Spécialité Culture à Sciences Po Paris ; césure : 2 stages dans milieu du cinéma	Alternance au sein de l'incubateur Futur@Cinema
Double Master Interkulturelle Studien: Deutschland, Frankreich, Soziologie und Politikwissenschaft à l'université de Freiburg i. Br. avec Lyon 2 (M2 – PIAT – Science politique - Politique internationale et analyse des transitions)	Chargée d'affaires Invest chez Business France (export et investissement étranger, aide aux entreprises pour l'international)
M1 allemand-lettres à Sorbonne Université, puis Master professionnel à Paris-Cité : parcours professionnels de l'écrit en apprentissage	Rédactrice web pour Les Echos Solutions
<b>L3 finie en 2022</b>	
Service civique à l'association nationale des Théâtres de Marionnettes et Arts Associés	Formation régie plateau au Centre national de formation professionnelle aux techniques du spectacle de Bagnolet, apprentie au théâtre des Abbesses
Vendeuse dans une épicerie bio	Envisage le concours à l'école d'art Saint Luc à Bruxelles pour un cursus de bande dessinée
Master allemand-lettres à Sorbonne Université	
Master professionnalisant Valorisation et médiation des patrimoines à Montpellier après une césure (création de chemins de randonnée sur une commune rurale)	
Master trinational Analyse des Pratiques Culturelles : Cultures scéniques et médiatiques dans l'espace transnational, Nantes - Düsseldorf - Wien	
Master allemand-lettres à Sorbonne Université	M2, va préparer les concours d'enseignement
Césure, puis stages	Vise le concours du double master franco-allemand de journalisme de la Sorbonne Nouvelle
Master Médiation interculturelle et traduction dans l'espace germanique et nordique à Sorbonne Université ; stage de 5 mois au service culturel et administratif de la Maison Heine	M2 ; veut travailler dans les institutions culturelles
Master Métiers de l'édition et de l'audiovisuel (parcours édition) ; stage chez Cassi Edition, bureau français des éditions Rizzoli - New York	Assistante éditoriale aux Editions du regard ; envisage un M2 en littérature française

Master Humanités Arts / Théorie et pratique à l'ENS Ulm ; stages dans des musées de Strasbourg, Lyon	Envisage le concours d'attachée de conservation du patrimoine en catégorie musée
Master Traduction Technique, Editoriale et Audiovisuelle à l'université de Strasbourg et l'université de Mayence	M2
<b>L3 finie en 2023</b>	
Master of Education à Bonn	M1
Master études germaniques : Culture, littérature, idées à Sorbonne Université (partenariat avec Heidelberg)	M1
Master allemand-lettres à Sorbonne Université + Master Lehramt à Bonn	Assistante de français dans un lycée de Königswinter
Master lettres modernes à Sorbonne Université	M1
Master Master Médiation de la culture dans le domaine franco-allemand à la Sorbonne Nouvelle	M1
Master littérature comparée à Sorbonne Université	M1
<b>L3 finie en 2024</b>	
Master MEEF 1er degré à Nantes	M1
Master Théorie littéraire à Sorbonne Université	M1
Master 1 en Bande dessinée : Édition, théorie et critique à Bordeaux Montaigne	M1
Master Médiation interculturelle et traduction dans l'espace germanique et nordique à Sorbonne Université	M1
L1 Heilpädagogik à l'université de Cologne	L1
Fin de L3 après césure Deutschmobil	Césure, animatrice FranceMobil
Master Romanistik (Französisistik) à l'université de Bonn	M1
Master MEEF allemand 2nd degré à Sorbonne Université	M1
Master Sprachwissenschaft à la FU Berlin	M1